



## RESUMEN DEL TEMA 1

# LOS SISTEMAS DE APSH Y LAS RESPUESTAS DE EMERGENCIA

JUNIO 2020

## ANTECEDENTES

Se creó el Intercambio de Aprendizaje de Sistemas para destacar las voces de los representantes de los miembros (“miembro”) de la Agenda para el Cambio en los programas de los países y para fomentar conversaciones entre los miembros y los países. Una [página web](#) dedicada alberga todos los materiales relacionados.

El tema para la primera discusión fue *Los sistemas de APSH y la Respuesta de Emergencia*. Los ponentes describieron como han aplicado un enfoque de sistemas en contextos frágiles o de emergencia. Todos los ponentes prepararon una presentación de video para su visualización antes de una discusión en directo y facilitado que se celebró el 24 de junio.

*Ben Blumenthal y Agnes Montangero, Helvetas:*

### EL FORTALECIMIENTO DE SISTEMAS Y LAS RESPUESTAS DE EMERGENCIA: LA EXPERIENCIA DE HELVETAS EN BURKINA FASO Y NÍGER

[Ver Video](#)

*Farel Ndango y David De Armey, Water for Good:*

### LOS SISTEMAS DE APSH EN MEDIO DE CONFLICTO, FRAGILIDAD, Y LA ACCIÓN HUMANITARIA EN LA REPÚBLICA CENTROAFRICANA

[Ver Video](#)

*Gian Melloni, el consorcio APSH de la República democrática del Congo (RDC) (liderado por Concern Worldwide):*

### FORTALECIMIENTO DE LOS SISTEMAS DE APSH PARA LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS A LARGO PLAZO EN LA RDC

[Ver Video](#)

### DISCUSIÓN COMPLETA

[Ver Video](#)

## RESUMEN DE LAS DISCUSIONES

La discusión contó con interpretación simultánea en inglés, francés, y español para permitir una mayor participación de todos los miembros. Se inscribieron representantes de 13 miembros de 30 países.

Cada ponente destacó los desafíos de fortalecer los sistemas de APSH en contextos en que los problemas crónicos subyacentes solían agravados por crisis de aparición rápida, como los brotes de enfermedades o la inestabilidad política y social. El apoyo a los actores locales para mantener las operaciones, el mantenimiento, y la financiación a largo plazo de los servicios de APSH conciliando al mismo tiempo la necesidad de obtener resultados rápidos en las situaciones de emergencia exige una coordinación y comunicación eficaces, así como una rápida adaptación a los programas. Estas lecciones son particularmente importantes para compartir durante la pandemia del COVID – 19.

### Lecciones del Consorcio de APSH de la RDC

El programa del consorcio APSH de la RDC se centró en la sostenibilidad de los sistemas rurales de APSH para 600 comunidades rurales en siete provincias en la RDC. Uno de los componentes del programa promovió la sostenibilidad financiera de los servicios de agua mediante un enfoque adaptado del costo de ciclo de vida, en el que las comunidades recaudaron fondos para operar y mantener sus puntos de agua. Si bien el programa cubrió los gastos iniciales de capital y los costos de apoyo directo, al final del programa en 2019, al menos de 70% de las comunidades pudieron cubrir las operaciones básicas. Algunas comunidades pudieron financiar reparaciones más grandes o cubrir los costos de reemplazo. Melloni compartió como varios factores influyeron en el éxito de este enfoque:

- Las actividades generadoras de ingresos contribuyeron a que las comunidades tuvieron un mejor desempeño;
- El uso de parte de las tarifas de agua para pagar a los miembros de la



El equipo del Consorcio ASPH de la RDC sobre el terreno en Village Mande, Manono (Concern Worldwide)

comunidad que gestionaban los puntos de agua dio mejores resultados que cuando se utilizó un enfoque puramente voluntario;

- Las exenciones de las tarifas de agua para los hogares vulnerables no pusieron en peligro las tasas de éxito.

Un punto de prueba de la durabilidad de este enfoque fue que, incluso después de que algunas comunidades fueron desplazadas internamente, las personas continuaron con las prácticas de gestión del agua y el cobro de las tarifas de agua cuando regresaron. Una verificación de la sostenibilidad realizado dos años después de que el programa se iniciara en 2015 encontró que la mayoría de los puntos de agua seguían siendo gestionado activamente con un 90% de uso regular.

### Lecciones de Helvetas

Trabajando en Burkina Faso, Níger, y otros estados frágiles, Helvetas trabaja de manera sistémica para fortalecer las instituciones y procesos existentes. Blumenthal y Montangero compartieron cuatro principios operativos claves:

- Fortalecer el liderazgo del gobierno, la planificación, y la priorización durante las emergencias y en los tiempos de normalidad. Las respuestas externas (ONG, agencias de la ONU, o privadas) que duplican o sustituyen el papel del gobierno pueden debilitar el sistema y socavar la credibilidad y el sentido de propiedad.
- Consultar a los actores y las redes locales para diseñar e implementar las respuestas. Dichos actores pueden formar parte de los sistemas de alerta

# “EL SECTOR HUMANITARIO NO TIENE MEMORIA DE LO QUE SE HACE EN UN PAÍS”

-FAREL NDANGO

temprana para determinar donde es más necesario el apoyo.

- Fortalecer y depender de los mercados y las cadenas de suministro locales para poder responder durante una crisis (por ejemplo, mediante el desarrollo de habilidades y las capacidades organizativas para establecer federaciones).
- Participar en un dialogo continuo con todos los relevantes interesados, especialmente sobre cuestiones de nexos. (por ejemplo, establecer sistemas de monitoreo con agentes municipales de APSH para promover la coordinación con los operadores de servicios).

## Lecciones de Water for Good

En la República Centroafricana, Water for Good se centra en el desarrollo del acceso sostenible al agua. Al capacitar a los técnicos locales para realizar mantenimiento regular, apoyaron la creación de una gran red que abarca varias prefecturas. Los técnicos recogen contribuciones financieras de la comunidad y pueden convertirse en propietarios de sistemas privados de agua. Cuando la ayuda humanitaria llega espontáneamente para prestar servicios, suele ser gratuito, lo que envía un mensaje contradictorio a la comunidad. Para abordar estos desafíos, Ndango destacó la importancia de:

- Establecer estrechas relaciones colaborativas con las autoridades e instituciones a nivel nacional, así como otros interesados;
- La coordinación regular y la comunicación proactiva con las autoridades gubernamentales y el sector humanitario, especialmente porque esto último no siempre sabe lo que ha ocurrido en el pasado y no tiene un programa acordado con el gobierno;
- La participación en las reuniones del grupo de respuesta humanitaria para repetir los mensajes y cuestionar el enfoque contradictorio de la prestación de servicios de agua gratuitas y de emergencia.

## Puntos Destacados de la Discusión

Un participante se refería a una cita que Ndango hizo en su video, “*el sector humanitario no tiene memoria de lo que se hace en un país,*” y preguntaba, ¿que podrían hacer de forma diferente las agencias de desarrollo y de respuesta de emergencia para mantener y fortalecer a los sistemas de APSH? Los ponentes destacaron la importancia de una buena colaboración,

coordinación, y comunicación para salvar la brecha entre la respuesta humanitaria y los actores de desarrollo a largo plazo. Por ejemplo, Montangero destacó el valor de celebrar reuniones del grupo de respuesta copresididas por un representante del gobierno o una entidad como el UNICEF que suele tener una presencia permanente en un país.

El anclaje de las respuestas humanitarias con los actores e las instituciones locales puede basarse en los planes y las prioridades gubernamentales existentes, y en los conocimientos locales, para informar las intervenciones de respuesta y maximizar los recursos. Por ejemplo, Ndango señaló la importancia de que las agencias humanitarias tengan acceso a los datos de nivel de servicio de agua para saber dónde existen instalaciones, que bombas de agua pueden necesitar rehabilitación, o cuando podría ser necesario el mantenimiento. Estos conocimientos previos podrían conformar las prioridades humanitarias y permitir el monitoreo y mantenimiento continuos por los actores locales, como Water for Good, una vez que la crisis haya disminuido. Esto también podría garantizar que los conocimientos institucionales no se pierdan después de una respuesta de emergencia, sino que quedan con los interesados locales para permitir la continuidad de los servicios.

Otro participante preguntó sobre la forma en que el sector de desarrollo de APSH puede monitorear y documentar cualesquiera resultados negativos del trabajo de respuesta a las emergencias y lo que se puede hacer para aprender de esas

experiencias. En respuesta, Blumenthal destacó el enfoque de gestión de proyectos sensibles al conflicto de Helvetas que va más allá del principio “no hacer daño,” al considerar de manera proactiva todas las posibles consecuencias de una acción específica y discutir las con los socios locales antes de tomar decisiones.

Melloni destacó que el sector se beneficiaría de una mejor documentación y difusión de los resultados ya sean buenos, medios, o malos. Añadió que a menudo existe una incomodidad institucional en compartir resultados negativos debido a la preocupación por los daños reputacionales; además, en todos los sectores hay una tendencia a destacar solo los resultados positivos. El consorcio de APSH en la RDC contrató personal dedicado a la gestión de conocimiento y el aprendizaje para apoyar el intercambio de sus resultados, y para promover el aprendizaje y la adaptación de los programas.

Debido a las limitaciones del tiempo, los ponentes no pudieron discutir en detalle todas las preguntas enviadas o los puntos adicionales planteados durante la discusión; estas preguntas y comentarios se incluyen en el anexo 1 con algunas reflexiones iniciales de los ponentes. La Agenda para el Cambio considerará las formas de continuar la conversación sobre estas preguntas y comentarios.

Se puede ver la video de la discusión completa [aquí](#).

Jean-Albert Garangao lleva a cabo una sesión de recopilación de datos comunitarios para la evaluación de base de toda la prefectura de Water for Good en 2018 (Water for Good)



## ANEXO 1 – PREGUNTAS ADICIONALES

### ¿Cuáles son los consejos para innovar la financiación de las operaciones y el mantenimiento de la infraestructura de agua en este periodo de parálisis económico mundial?

Blumenthal señaló que las intervenciones de emergencia deberían coordinarse con el gobierno para asegurarse de que se basan en los planes de desarrollo local. Sin embargo, esa alineación por sí sola no garantiza la sostenibilidad y durabilidad a largo plazo de los servicios. También es importante la participación de otros actores locales, como las asociaciones de usuarios de agua, y asegurar que cumplan sus funciones. Esto no puede hacerse durante una emergencia en la que se aceleran las actividades; se requiere un desarrollo a más largo plazo durante varios años en el que se pueden reforzar las capacidades y todos los actores sean conscientes de sus funciones y responsabilidades y las cumplan.

Montangero reflexionó sobre cómo la crisis de COVID – 19 tiene consecuencias en los precios de alimentos y la capacidad de la gente para pagar por su servicio de agua. En Níger, el gobierno declaró que los servicios de agua deberían ser gratuita durante unos meses, por lo que algunos municipios han estado cubriendo los costos de los operadores de agua en el ínterin. Esto puede no ser viable a largo plazo. Por lo tanto, Helvetas ha estado promoviendo las actividades generadoras de ingresos a nivel comunitario para asegurarse de que la población tenga suficientes fondos para seguir pagando por el agua en este periodo de crisis.

### ¿Cuál ha sido su experiencia en la inclusión de (en las propuestas) algunas actividades de transición a las respuestas de emergencia?

Melloni mencionó que ha habido una cierta ‘mezcla’ de socorro de emergencia y desarrollo a más largo plazo en muchos de los entornos en que trabajó, aunque ha sido una transición de la emergencia al desarrollo con mayor frecuencia que al viceversa. Un ejemplo actual en el contexto de COVID –19 es del SNV Nepal, donde uno de sus donantes puso a disposición un fondo de respuesta mediante un proceso

competitivo. SNV pudo integrar un componente de “respuesta a la crisis” dentro de una perspectiva existente de desarrollo a más largo plazo.

### ¿Como podrían las respuestas de emergencia crear una memoria institucional, mantener las relaciones, y alinear los proyectos / intervenciones a corto plazo con los enfoques de fortalecimiento de sistemas y los planes sectoriales dirigido por el gobierno?

Melloni respondió: En primer lugar, los equipos de respuesta a emergencias / ONGIs deberían incorporar sistemáticamente recursos de gestión de conocimientos en todas sus oficinas de países. Debería ser una función básica, como la administración o programas. En segundo lugar, y de igual importancia, los donantes deberían presionar a los implementadores para que hagan lo mismo: deberían exigir a los implementadores que alcanzan objetivos de gestión de conocimientos y aprendizaje junto con los objetivos ‘operacionales’ y deberían proporcionarles los pocos recursos adicionales necesarios para ello. Esto representaría una buena relación calidad – precio.

Capacitación sobre la producción de jabón en mayo de 2020, aldea de Bourguou, Burkina Faso (Helvetas)



**La mayoría de los programas humanitarios tienen una duración de 3-12 meses y la sostenibilidad de los servicios es un desafío. La medición de resultados también exige sistemas sólidos y el uso de los datos es limitado. ¿Cuál ha sido su experiencia en la RDC?**

Melloni señaló que invertir en el monitoreo y la evaluación (MyE), dentro de lo razonable, es un dinero bien invertido, especialmente si una organización puede integrar las conclusiones en la programación. El Consorcio de APSH en DRC enorgullece de contar con un sistema de MyE sofisticado y complejo, que era la base de gran parte del aprendizaje que se compartía y seguía discutiendo ahora, más de un año después de la finalización del proyecto. Sin embargo, persiste la cuestión de como verificar los resultados después de la implementación, ya que la mayoría de los ciclos de financiación terminan cuando el proyecto termina.

**¿Helvetas, mencionaron que intentó involucrar a la agencia del gobierno en los planes distritales de APSH, pero los planes de APSH son propiedad del gobierno local? ¿O son propiedad de Helvetas?**

Montangero señaló que apoyan al municipio o distrito en sus esfuerzos por desarrollar un plan e implementarlo. Helvetas no suele utilizar planes distritales de APSH y deja que la comunidad dirija en su lugar.

**Otras Preguntas para una Discusión Más Extensa**

- ¡Sostener el acceso al agua potable es un desafío desalentador en el contexto humanitario! En medio de la coordinación de los interesados esto sigue siendo un desafío. ¿Qué enfoques probados han tenido éxito?

- En la pandemia actual, en los países donde trabajan, ¿hay planes de respuesta para el agua y el saneamiento? ¿Han participado sus organizaciones desde la etapa de desarrollo del plan?
- Un par de los ponentes se refirieron a las formas específicas en que las mujeres participan en las respuestas de APSH, por ejemplo, mediante las actividades de generación de ingresos como la fabricación de ladrillos y la fabricación de jabón líquido, así como la representación en los comités de APSH. En otros países, especialmente en tiempos de crisis o conflicto interno, hemos visto reacciones y casos de violencia de género por parte de la comunidad o los miembros de la familia hacia mujeres que están obteniendo ingresos adicionales o que han obtenido un préstamo de microcrédito para APSH. ¿Han experimentado o escuchado algún reporte de reacción violenta contra la participación de mujeres en el contexto de estos países durante las repetidas crisis? ¿De ser así, como han podido mitigarlo mediante la colaboración con actores locales y proteger los logros alcanzados en el empoderamiento de la mujer?
- En cada caso, los países experimentan crisis y brotes de enfermedades regularmente, ¿cómo han logrado los ponentes trabajar con los sistemas e interesados existentes para consultar, adaptar, y difundir rápidamente materiales de información, educación, y comunicación (IEC) actualizado y promover la buena salud e higiene en estas circunstancias cambiantes? (especialmente para el ébola y el COVID - 19).
- ¿Cómo las organizaciones están abordando el tema de las personas vulnerables (por ejemplo, personas con discapacidades, hogares encabezados por mujeres), y como las incorporaron en el proceso de tomar decisiones?